



# Preto no Branco



**S A R A G O Ç A**





**SMÁGUA**, é uma bienal que se realizou pela vigésima vez, como sempre em Saragoça, este ano, de 6 e 9 de Março.



**Stand do GRUPO JANZ / CONTHIDRA**

Como de costume, desde que esta Feira se realiza, a **JANZ**, que já foi aí representada pela **RESOPRE**, esteve, desta feita, integrada num stand gentilmente preparado pela **CONTHIDRA**.

Em representação da **CONTHIDRA**, estiveram presentes os seus Administradores, Senhores Xavier Rodriguez, Agustin Moreno e César Soto, e a **JANZ** fez-se representar pelos seus Administradores, Senhores João Guerra, e Ricardo Cordeiro.

Esta feira tem para a **JANZ – Contagem e Gestão de Fluidos**, um enorme interesse já que se trata do maior certame a nível europeu, e um dos maiores a nível mundial onde é apresentada toda a inovação e tecnologia da indústria da água e meio ambiente.







Todos os equipamentos ligados à mais alta tecnologia hídrica, estão sempre ali representados, e este ano, mais de 1.000 empresas, de 40 países de todo o mundo, aproveitaram, algumas delas, para apresentarem 31 inovações técnicas, com as quais apostam em novos mercados internacionais.



O número de visitantes neste evento, ultrapassou os 35.000, originários de 57 países de todo o planeta.



*Atentos à inovação*



*Demonstração de equipamento*

Nesta feira, que ocupa a gigantesca área de 62.000 m<sup>2</sup>, criou-se no horizonte dos visitantes a grande expectativa de ser ultrapassada a crise mundial, que feriu todos os setores da economia.



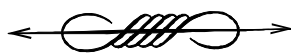
*Grande salto o mundo terá que dar para saltar todas as barreiras.*

Apesar desta crise ser das mais violentas dos últimos anos, o balanço final deste certame, segundo consta, foi considerado positivo, pela satisfação dos visitantes e pelo apoio das empresas.

Queremos acreditar que em 2014 esta bienal alcançará a enorme dimensão que já teve em anos anteriores. Ninguém vai cruzar os braços. Sejam os positivos.

## S U M Á R I O

SMÁGUA 2012  
RESOPRE-ALTERNATIVA VERDE  
INSTITUTO PORTUGUES DA QUALIDADE  
EPISÓDIOS DA JANZ POR JOÃO  
FORMAÇÃO – OUTDOOR E SAPADORES BOMBEIROS  
EURIBOR  
TUDO É USADO, TUDO É RECICLADO  
RESOPARK VISITADA POR ALUNOS DA ASSOC. ESTER  
RESOPRE- PROJETOS DE REFERÊNCIA (1)  
ASSOC. ESTER JANZ –I ENCONTRO EM DISLEXIA  
ALMOÇO CONFRAT. COLAB. CONCLUIRAM O 12º. ANO RVCC  
ANIVERSÁRIO DA PRES. DA ASSOC. ESTER E VÁRIOS EVENTOS DA INSTITUIÇÃO  
RESOPRE – PROJETOS DE REFERÊNCIA (2)  
INICIATIVAS DO GRUPO RECREATIVO DA JANZ E ASSOC.  
ASSOC. PORT. DE APOIO À MULHER COM CANCRO DA MAMA  
MUSEU DO AR  
RESOPARK NA INTERTRAFFIC 2012 EM AMSTERDÃO  
DIA MUNDIAL DA ENERGIA  
NO DIA MUNDIAL DA ENERGIA – VISITA DO SEC. DE ESTADO DA ENERGIA À JANZ E CONTAR



CONTENTORES  
PLASTIC OMNIUM

**100%**  
*green  
made*

WYODESIGN.PT

RESOPRE  
AMBIENTE

PLASTIC OMNIUM



UMA BOA PRÁTICA PARA O MEIO AMBIENTE  
UMA NOVA ETAPA PARA A TECNOLOGIA INDUSTRIAL  
UM NOVO PRODUTO QUE FARÁ TODA A DIFERENÇA!

A PLASTIC OMNIUM lança o primeiro contentor de origem vegetal completamente reciclável:

Os novos contentores 100% GREEN MADE fabricados em polietileno verde a partir de matéria-prima vegetal, com origem na cana-de-açúcar.

Um novo passo no processo de fabrico ecológico e na utilização de matérias primas renováveis, ao serviço do consumo sustentável.



## A ALTERNATIVA VERDE

Contentores 100% Green Made, com características iguais às de um contentor de polietileno de origem fóssil:

- . Igual resistência e durabilidade
- . Cumprimento integral de todas as certificações e normativas vigentes
- . Cumprimento integral das normas europeias (EN vigentes e fabricados em centros de produção certificados – ISO 9001, ISO 14001 e OHSAS 18001, EN 840 (SULO) e RAL-GZ 951/1 (SULO))
- . Disponíveis em todas as opções da gama PLASTIC OMNIUM Citybac e SULO MGB, com os mesmos modelos, tamanhos e cores.

PARA MAIS INFORMAÇÕES, CLIQUE AQUI

### CONTENTORES GREEN MADE

# 100% 0%

VEGETAL  
RECICLÁVEL  
ECOLÓGICO  
PETRÓLEO



Uma contribuição efectiva para as boas práticas ambientais

Balanco de carbono negativo:

- 460 Kg de CO<sub>2</sub> por tonelada de produto
- 85% de emissão de gases com efeito estufa

Um novo produto, muitas vantagens para o ambiente!

#### SEDE:

Estrada de Chelas, 187  
1900-151 Lisboa

Tel.: (+351) 21 861 14 00  
Fax: (+351) 21 868 78 70

#### DELEGAÇÃO NORTE:

Centro Empresarial Lionesa  
Fracção G11 A  
Rua da Lionesa, 446  
4465-671 Leça do Balio

Tel.: (+351) 22 905 98 50  
Fax: (+351) 22 901 13 29

WWW.RESOPRE.PT  
GERAL@RESOPRE.PT





Instituto Português da  Qualidade



GOVERNO DE  
PORTUGAL

MINISTÉRIO DA ECONOMIA  
E DO EMPREGO

- Reforço das infraestruturas para atender às necessidades da metrologia nacional e regional;
- Incremento da capacidade de gestão e de intervenção da ANM.

## Cooperação com a Tunísia

No âmbito da Cimeira Luso-Tunisina, que teve lugar dia 22 de Março de 2010 em Tunes, foram assinados dois Planos de Ação Bilaterais nos domínios da Normalização e da Metrologia, entre o IPQ, o *Institut National de la Normalisation et de la Propriété Industrielle (INNORPI)* e a *Agence Nationale de Métrologie (ANM) Tunisinos*.

Neste quadro de cooperação, merece especial destaque o **“Projet de Jumelage (EuropeAid/130372/D/ACT/TN)”**, que o IPQ integra desde o seu início em 2011, em consórcio com o VSLDutch Metrology Institute, e que decorre sob o patrocínio do Programa *“Appui à l’administration tunisienne pour le renforcement du système nationale de métrologie”*, no âmbito do *“Acordo de Associação e Plano de Acção de Vizinhança - P3A II”*, estabelecido entre o Governo da Tunísia e a União Europeia (EuropeAid/130372/D/ACT/TN).

Este projeto tem uma duração prevista de 30 meses e visa a consolidação e o reconhecimento da Agência Nacional de Metrologia (ANM) Tunisina – entidade beneficiária - e a promoção, facilitação e diversificação das relações comerciais entre a Tunísia e a UE, através de:

- Desenvolvimento de nova legislação e regulamentos técnicos harmonizados com o acervo comunitário, nomeadamente, no âmbito da Avaliação de Conformidade Europeia (ECA);

O plano de cooperação aprovado em Dezembro de 2011 prevê um total de vinte e sete missões e sete visitas de estudo ao Laboratório Central de Metrologia do IPQ, para quadros superiores Tunisinos, das quais foram já realizadas duas missões na Tunísia em 2012.

De 16 a 20 de Abril, decorreu a primeira visita de estudo ao Laboratório Nacional de Metrologia do IPQ, coorganizada pelo Departamento de Informação Desenvolvimento e Assuntos Europeus e pelo Departamento de Metrologia do IPQ, na qual participaram representantes da Agência Nacional de Metrologia, do Ministério da Defesa e do Instituto Nacional de Ciências Aplicadas tunisinos, com responsabilidades nos respetivos laboratórios de metrologia, e em particular nos domínios do Tempo e da Frequência e da Eletricidade e Magnetismo.



Eng. Francisco Caetano  
Diretor Industrial

No âmbito desta cooperação **Portugal Tunísia** está em programação uma outra visita às empresas **JANZ**, visto sermos um bom exemplo do que melhor se faz nesta área.



Instituto Português da  Qualidade



GOVERNO DE  
PORTUGAL

MINISTÉRIO DA ECONOMIA  
E DO EMPREGO

aos **Laboratórios de Instituto de Soldadura e Qualidade e à Bruno Janz**, que desde logo se disponibilizaram para esta colaboração estreita com o IPQ e que muito contribuíram para o sucesso da iniciativa.

## Síntese final

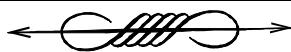
### Cooperação com a Argélia

No quadro de cooperação com os países do Magrebe, realizou-se de 7 a 9 de Maio p.p., uma visita de estudo de uma Delegação Argelina e entre 14 e 15 de Maio, uma segunda visita no âmbito da conclusão do Project de Jumelage DZ/09/AA/FI/02 «*Appui au ministère de l'Industrie de la Petite et Moyenne Enterprise et de la promotion de l'investissement pour la préparation d'accords ACAA avec L'UE dans le domaine de l'évaluation de la conformité*» e cujo consórcio é integrado, para além da Argélia, pela AFNOR, DIN e BAM.

A Delegação Argelina foi chefiada pelo Sr. Sid Ali Reda BEN EL KHEZNADJI, Diretor do Instituto Nacional de Metrologia Legal Argelino, coadjuvado pela Secretária Geral desta instituição, Mme. Nadira HAMIHAM e tiveram oportunidade de conhecer a realidade nacional em matéria de infraestruturas da metrologia legal quer no que respeita ao Laboratório Nacional de Metrologia, quer em matéria de serviços e produtos disponíveis neste âmbito, através de visitas organizadas

Em termos de síntese, poderemos referir que terá sido concluído com sucesso, o objetivo de proporcionar um melhor conhecimento da realidade portuguesa e da organização deste subsistema do SPQ, dando a conhecer as capacidades e as competências nacionais em matéria de infraestruturas e serviços associados e da sua maturidade, da qualificação dos recursos humanos e da qualidade e diversidade da oferta nacional, capazes de responder às necessidades estratégicas daqueles países, nesta relevante área da Metrologia Legal e contribuir para a desejada harmonização das práticas Argelinas com as Europeias nesta área.

A avaliação global dos resultados destas visitas traduziu-se numa apreciação muito positiva, como foi registado por ambas as Delegações, no balanço final das missões realizadas, tendo ficado em aberto a forte possibilidade de subsequentes desenvolvimentos em matéria de cooperação nos diferentes domínios da Qualidade.



**VISITA À JANZ CE, AO LABORATÓRIO DE ENSAIO E  
AO LABORATÓRIO DE VERIFICAÇÃO E AJUSTE  
DE CONTADORES ELÉCTRICOS**



*Eng.ª Susana Rodrigues  
Departamento da Qualidade*

No passado dia 9 de Maio tivemos o prazer de acolher nas nossas instalações a visita da Delegação Argelina acompanhada pelo IPQ, que incluiu no programa da visita o nosso laboratório como exemplo na área da metrologia.



*Vítor Tiago Pereira a fazer a inspecção final da  
produção para a EDP*

Tivemos, assim, a oportunidade de mais uma vez mostrar como trabalhamos garantindo que os nossos contadores cumprem os requisitos metrológicos especificados, entre outros.

***Esperamos que esta visita tenha sido um bom terreno de semente para dar frutos num futuro próximo e, quem sabe, nos traga mais clientes, desta vez do continente africano.***

**VISITA À JANZ-CGF, AO LABORATÓRIO DE  
ENSAIOS E AO DE VERIFICAÇÃO INICIAL DE  
CONTADORES DE ÁGUA**



*Eng. Francisco Caetano  
Diretor Industrial*

No passado dia 9 de Maio tivemos o prazer de acolher nas nossas instalações a visita da mesma Delegação Argelina que visitou os nossos colegas da **JANZ-CE**.

**JANZ-CGF**, que incluiu no programa a visita aos nossos laboratórios, o de ensaios e o de verificação inicial, vulgo “**calibração**”, de contadores de água, como exemplos do que em Portugal se realiza na área da Metrologia Legal.

Tivemos também a oportunidade de relatar as formas como nos organizámos em conjunto com o IPQ no sentido de se assegurar o cumprimento dos requisitos metrológicos dos contadores com a monitorização do IPQ.

Foi descrito aos visitantes Argelinos o balanço dos trabalhos de Metrologia Legal na era pré e pós MID (Measurement Instruments Directive), suas vantagens e desvantagem.

Desta forma, apresentámos de forma aberta quais os caminhos que seguimos, proporcionando assim aos nossos visitantes a possibilidade de com mais esta informação tomarem as decisões que mais se adequarem à realidade da Argélia.





## MAIS UM DOS MUITOS EPISÓDIOS DA JANZ



*João Janz - Administrador*

Corre o ano de 1954, e a empresa já instalada em Cabo Ruivo, inicia o fabrico de contadores elétricos.

É claro, a concorrência que se tinha mostrado tão desinteressada na concessão de licenças à **BRUNO JANZ** não gostou nada deste aparecimento e logo se concertaram para, baixando os preços, nos levarem a desistir. **Só que não conheciam o meu pai.**

Homem previdente, tinha um chamado plano B, ou seja, uma linha paralela de transformação de contadores de 110 V para 220 V, e assim, o pessoal de montagem transitava para a linha de conversão, aguardando que os preços no mercado voltassem aos valores anteriores.

Entretanto, e porque a vida nunca foi fácil para nós, o governo que nos tinha garantido anteriormente, a exclusividade do fabrico, rapidamente se esqueceu das promessas, e concedeu à Boa Reguladora, alvará para o fabrico de contadores de água e eletricidade, com licença da firma “Contigea” belga, que pouco tempo depois foi adquirida pela “Companhie de Compteurs”, francesa, que, mais tarde, foi, por sua vez, comprada pela empresa dos petróleos “Schlumberger”.

Esta autorização que nos foi justificada com a necessidade de haver concorrência, nunca nos convenceu, de não haver alguma influência não totalmente ortodoxa.

Mas a vida continuou e a produção lá se foi afirmando até que muito pouco tempo depois de ter iniciado, recebemos uma visita

totalmente inesperada do presidente das “**CRGE**” – Companhias Reunidas de Gás e Eletricidade, acompanhado do seu estado-maior, que queria conhecer a fábrica, e como estávamos organizados.

A visita ocorreu, e no final para grande espanto do meu pai, o Eng.º Miché disse-lhe: **“Oh Janz gostei muito do que vi e vou-lhe comprar contadores!”**.

O pai ficou espantado e disse-lhe que as “**CRGE**” seriam o ultimo cliente a quem visitaria dado o conhecimento que tinham da tecnologia envolvida no contador e portanto, queria adquirir mais experiência antes de se aventurar com tão importante cliente, ao que o Eng.º Miché lhe respondeu, que seriam eles próprios, através da sua exigência de qualidade, a nos fazer atingir os padrões que sempre foram o apanágio daquele cliente.

Esta ligação que tem perdurado através dos tempos e hoje tem mais de **50 anos** começou com a vinda frequente de inspetores, que por um lado nos exigiam, por outro nos incitavam a melhorar.

Vou contar aqui um episódio que ilustra bem o que acabo de contar: havia um inspetor de nome Herard, que sempre que vinha, nos falava que se fosse ele a projetar uma relojoaria ela teria várias características que ele ia enunciando uma a uma.

O Eng.º Ferrão, mostra-lhe uma relojoaria que ele começa a observar e surpreendido, diz: **tem graça eu faria exatamente assim.**

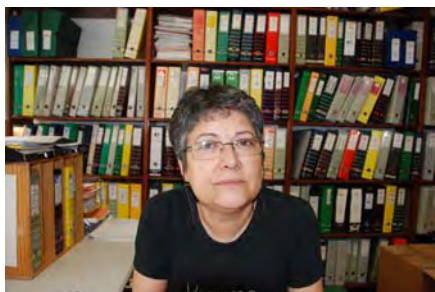
E esta relojoaria que equipou os nossos contadores até ao modelo **BJ**, ficou conhecida pela “**relojoaria Herard**”.

O contador cuja foto exibi no ultimo numero do PB foi fabricado e vendido às **CRGE em 1959** e portanto, apenas cinco anos após o inicio da produção.

Para não me alongar mais, prometo continuar no próximo número com outras histórias desta saga, que tem sido fabricar contadores elétricos ao longo dos últimos **60 anos**.



## OUTDOOR PARA COLABORADORES DA JANZ



*Anabela Neto*  
*Chefe de Secção*

No dia 17 de Junho (domingo), nas instalações da Associação Ester Janz decorreu o outdoor para um grupo de 23 colaboradores da **JANZ - Contagem e Gestão de Fluidos – Maquinação**.



A formadora Dr.<sup>a</sup> Sónia Karitsis, da empresa Atlas Corporation, tem como objectivos trabalhar com os colaboradores distribuídos pelos 3 períodos de trabalho do setor maquinaria e tornar estes numa equipa mais bem sucedida:



- Com capacidade de olhar para os problemas de vários ângulos



- Aceitar o apoio, orientação e a perspectiva de outros elementos da equipa



- Construir a confiança, comunicação, fornecendo sugestões e ouvindo ideias



Após cada jogo e cada filme, as 2 equipas eram chamadas a fazer um debate ou reflexão sobre as limitações evidenciadas.



## FORMAÇÃO NO REGIMENTO DE SAPADORES BOMBEIROS DE LISBOA - CHELAS



É a segunda vez que **JANZ** promove ações de formação nesta área para os seus Colaboradores, com o apoio do Regimento de Sapadores Bombeiros de Lisboa.



Porque estamos inseridos numa grande fábrica industrial e para além disso, temos junto das nossas instalações a Associação Ester Janz, com mais de 350 crianças, todas as áreas das empresas do Grupo participaram nesta aprendizagem, que é elementar para socorrer em qualquer pequena situação que possa surgir.



O professor exemplificou variadíssimos “mistérios” para quem ignora muitas situações que podem ser bastante perigosas. As coisas acontecem, por vezes, provenientes de atitudes ingénuas.

Depois desta aula, a equipa passou para o terreno, para trabalhar os vários tipos de extintores em situação de fogo real.



da primeira atuação, mudaram de semblante.



O saber não ocupa lugar. Em baixo, toda a equipa com os simpáticos Formadores.







## “EURIBOR”



*Dr. Ricardo Ferreira*  
*Assessor da Administração*

assunto, desconhecendo o que é realmente esta taxa.

Esta situação, não seria estranha, caso uma grande franja da população não tivesse assinado (“às escuras”) um contrato de empréstimo à habitação de longo prazo com uma taxa de juro indexada à taxa média da Euribor (índice de referência oficial) normalmente a 6 meses, à qual os bancos acrescentam um **spread** (margem de lucro do banco).

Todos nós ou praticamente todos já ouvimos falar da **Euribor**, pois estão constantemente a surgir notícias nos meios de comunicação social, que no entanto normalmente apenas fazem referência ao valor da “taxa” sem qualquer tipo de explicação.

Por estas razões achei importante, ainda que possa existir alguma duplicação de informação, escrever um artigo abordando esta matéria, dando resposta às perguntas mais frequentes:

Quando se fala da Euribor, costuma-se dizer “A Taxa Euribor”, como se existisse uma Taxa de Euribor. No entanto, isto não está correto porque existem 15 taxas de juros Euribor e todas elas com um prazo diferente.



Assim, conhecemos a Euribor de 1, 2 e 3 semanas e a de 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 e 12 meses.

O uso da expressão “Taxa Euribor” visa simplificar a forma para nos referirmos às várias taxas Euribor, pelo que ao longo deste artigo irei também utilizar por vezes esta enunciação de uso corrente.

### - O que significa a palavra Euribor?

**Euribor** é a junção das palavras **Euro Interbank Offered Rate**.

Em setembro de 2007 escrevi para este mesmo jornal um artigo subordinado ao tema “*Taxas de Juro*”, onde também foquei a Taxa Euribor. Porém, tenho vindo a constatar em conversas entre amigos, que a maioria tem pouco ou nenhum conhecimento sobre este

### - O que é a Taxa Euribor?

É uma taxa interbancária, ou seja, é o valor a que os bancos emprestam capital entre si.



Por exemplo, no caso da Euribor a 6 meses, significa que a cedência de capital é efetuada durante um período de um semestre.

#### **- Como se formam as Taxas Euribor?**

As taxas Euribor baseiam-se na média das taxas de juros praticadas em empréstimos interbancários em euros por 64 bancos proeminentes europeus (o painel de Bancos), escolhidos por serem particularmente ativos no mercado do euro (em Portugal a Caixa Geral de Depósitos é o único banco que contribui para a formação da taxa Euribor).

Para a determinação das taxas Euribor são excluídos 15 por cento tanto das percentagens mais altas como das percentagens mais baixas relatadas. Todos os dias úteis, às 11:00 horas Hora Central Europeia, as taxas de juro Euribor são divulgadas e transmitidas a todas as partes participantes e imprensa.

#### **- Desde quando existe a Euribor?**

A Euribor existe desde 1999, o ano em que o Euro foi introduzido. Antes dessa época também já se publicava diariamente uma taxa semelhante chamada Aibor. Para além desta taxa, também existiam em vários países taxas de juros locais, como a Pibor na França e a Fibor na Alemanha.

#### **- O que determina o nível das taxas Euribor?**

O nível das taxas de juros Euribor é, em primeiro lugar, obviamente determinado pelo volume de oferta e procura. Afinal de contas, trata-se de uma taxa de juro do mercado que é formada por um grande número de bancos diferentes. No entanto, existem uns fatores externos que influenciam em grande medida o nível da taxa de juro Euribor. Um destes fatores são as circunstâncias económicas, como por exemplo, o crescimento económico e o nível da inflação.

#### **- Porque é seguida com tanta atenção a Euribor?**

A taxa Euribor é considerada como a taxa de base para vários produtos de taxas de juros (derivados), como por exemplo, futuros de taxas de juros, swap de taxas de juros e contratos de garantias de taxas.

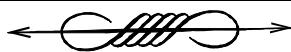
A Euribor também é bastante utilizada como taxa de referência em empréstimos hipotecários e contas poupança. Até existem empréstimos hipotecários em que a taxa de juros é composta por uma taxa Euribor e acrescida de um suplemento fixo (spread).

Perante estas explicações deduzimos que o valor futuro da taxa Euribor depende de vários fatores incertos e por isso mesmo o seu valor futuro é uma incógnita, pelo que nunca seria de bom senso assinar um contrato de longo prazo com uma taxa de juro futura incerta.



**Certo, é que a maioria de nós com o desejo de adquirir a sua habitação própria o fez, esperando que as taxas Euribor se mantenham no futuro nos níveis baixos atuais (para os prazos inferiores a 1 ano as taxas estão todas atualmente com valores inferiores a 1%).**

*Escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico.*



## TUDO É USADO, TUDO É RECICLADO



*Raquel Gonçalves*  
*Secretária Comercial –Ambiente e Urbanismo*

Quem teve a oportunidade de ler artigos anteriores do “Preto no Branco” pôde verificar pessoalmente que a **Resopre** se empenha no relacionamento com parcerias que se interessam e agem a favor da melhoria do nosso meio ambiente.

Hoje, apresentamos mais uma, a da marca **Legnolândia**, representada exclusivamente em Portugal pela **Resopre** e que se dedica especialmente ao fabrico de parques infantis.

A filosofia ambiental da **Legnolândia** surge interligada com o local onde a fábrica se situa, nas montanhas **Dolomitas**, uma reserva natural proclamada como património da **UNESCO**.



Sensibilizando-se com o cenário que os circunda, os colaboradores da marca preparam o fabrico dos equipamentos recorrendo a opções que correspondam à

sua forma de vida e procuram incluir os seus parceiros nestas ideias.

Desde o início do fabrico, passando pela sua concepção e imagem e culminando na entrega ao cliente final, tudo é pensado com o mesmo alvo – Reduzir a Emissão de CO2 na atmosfera e consciencializar o utilizador nesta matéria.

Enumeramos os factos que comprovam o mencionado:

1. A madeira, matéria-prima principal utilizada na concepção de parques infantis desta marca é proveniente das florestas ao seu redor, certificadas através do sistema de Gestão de Florestas Sustentáveis, isto é Certificação PEFC e FSC. Apesar de ambas serem importantes na conservação de áreas florestais, destaca-se a PEFC que assume o compromisso de preservar as florestas e a sua valiosa biodiversidade, e de apoiar as comunidades que trabalham e vivem nas florestas à sua volta.



E de facto é com esta base que a marca se conduz. Como já mencionado, não só por utilizar madeira deste tipo de floresta, mas porque todo o seu processo de produção utiliza apenas energia limpa, obtida a partir de fontes de energia naturais e renováveis, que posteriormente é partilhada com a comunidade vizinha.





1. Uma vez que a madeira é recolhida nas florestas próximas, a emissão de CO<sub>2</sub> derivada do transporte de matéria-prima até à fábrica é inexistente.
2. A eletricidade gasta na produção é proveniente de energia hidroelétrica e de painéis solares fotovoltaico.
3. 100% da energia térmica que é utilizada na produção (aquecimento, secagem) é produzida por uma central de biomassa que queima os resíduos do processamento da madeira produzidos durante o fabrico dos equipamentos.

**Basicamente, não existe desperdício. Tudo é usado, tudo é reciclado!**



A Legnolandia tira proveito de materiais recicláveis ou que podem ser reciclados no seu fim de vida. Todas as pigmentações e colorações na madeira são efectuadas com produtos de base aquosa, significativamente menos nociva que a tinta tradicional.

Com o objectivo de uma melhoria constante na sua performance e de forma a demonstrar o seu profundo respeito pela natureza, a Legnolandia é uma das primeiras empresas em Itália a dar início ao processo de certificação ISO 50001. Esta norma prevê o desenvolvimento de um Sistema de Gestão de Energia, comprovando o uso exclusivo de energias limpas no ciclo produtivo.

Por fim, mas com uma importância relevante, a estética do equipamento promove a necessidade de preservar e

proteger o meio ambiente envolvente. Senão vejamos, em todas as fichas técnicas dos artigos Legnolandia, existe uma “folha verde” que serve para indicar a quantidade a menos de emissões de CO<sub>2</sub> (em Kg) enviadas para a atmosfera no fabrico de cada equipamento em detrimento de um fabrico tradicional.

**-267  
Kg  
CO<sub>2</sub>**



No fabrico da torre apresentada na imagem acima, foram emitidos para a atmosfera menos 267 Kg de CO<sub>2</sub> em comparação com o fabrico tradicional de um artigo idêntico.

**A própria Legnolandia como fábrica possui uma “folha verde”.**

**- 515.000  
Kg  
CO<sub>2</sub>**

E pensáramos que os pontos acima mencionados seriam suficientes e até elogiáveis por serem escassos no nosso universo, mas a Legnolandia não se ficou por aqui.

Motivados, implementaram mais uma novidade e criaram uma linha de parques infantis, a “**Linha Trees**”.

Esta gama de equipamentos infantis traz uma inovação: Inspirados pelo Design Natura e pela filosofia já mencionada da redução de CO<sub>2</sub>, podemos ler em todos os equipamentos, estampado na parte superior da árvore “**CO<sub>2</sub> NO THANKS**”.

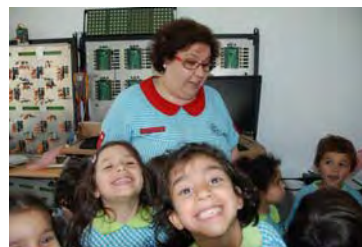


As próprias cores escolhidas no equipamento expõem a harmonia com a natureza. Além do uso do verde na árvore e da estética dos frutos, alguns equipamentos apresentam no topo um pássaro azul, que de acordo com um dos representantes da marca: "Simboliza a harmonia existente no equipamento com a natureza. Este pássaro demonstra o bem-estar que as crianças devem sentir ao usar o nosso equipamento. O uso da cor azul significa o céu".



De facto não há como negar, a Legolândia preocupa-se em reduzir a sua pegada ecológica e a Resopre a seu lado caminha, apresentando aos seus clientes a possibilidade de implementar projectos de parques infantis que espelham uma filosofia crescente e preocupada em acarinhar o nosso planeta, dando-lhe uma maior esperança de vida.

## SALA BORBOLETA DA ASSOCIAÇÃO ESTER JANZ



A Educadora **Maria João César**, deslocou-se com os seus **Alunos da Sala Borboleta**, à **RESOPARK**, local de trabalho da mãe do **Tomás Lopes, Cláudia Duarte**.



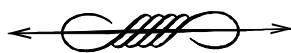
Abraço, entre mãe e filho, e a grande curiosidade da pequenada, conduziu a montes de perguntas em catadupa, que foram esclarecidas com toda a sabedoria e paciência, pelos técnicos da Resopark.



**Maria João, como lhe ocorreu esta ideia, e, no final, quais foram os comentários das crianças?**

*Temos estado a explorar o tema das profissões, e pedimos a colaboração dos pais no sentido de virem à Instituição falar sobre este assunto. O desafio teve bastante sucesso, e neste caso, foi esta mãe que nos convidou para visitarmos o seu posto de trabalho. Foi uma tarde em cheio para estas crianças.*





# PROJECTOS DE REFERÊNCIA

Parque Infantil – Vila Galé Náutico



A Resopre marca mais uma vez presença no sector da hotelaria, com a instalação de um parque infantil para a cadeia Vila Galé, neste caso para o Vila Galé Náutico, situado em Albufeira.

A instalação deste parque infantil fez parte de todo um projeto de requalificação do hotel, a partir do qual se pretendia fazer aumentar os serviços de apoio às crianças.

Enquadrado numa área muito verde, este parque infantil da marca italiana Legnolandia vem reforçar o ambiente natural dedicado aos mais pequenos clientes do hotel.

Este parque infantil é composto por uma torre, com balanço e escorrega integrado, um balanço de dois lugares, sendo ambos os equipamentos fabricados em madeira de Pinho – Abilam. O pavimento fez também parte deste projeto, que apresenta uma solução de pavimento de segurança em Placas, à cor verde.

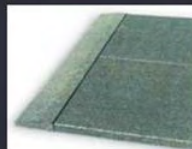
## Equipamentos:



**Torre Bombo**  
Área de Segurança: 722 x 858 cm  
Idade de Utilização: 2-9 Anos



**Balancé Fixo 2 Lugares**  
Área de Segurança: 254 x 521 cm  
Idade de Utilização: 3-12 Anos



**Pavimento Segurança Placas Cor Verde**  
Dimensões 1000x1000x43

## SEDE:

ESTRADA DE CHELAS, 187  
1900-151 LISBOA

TEL: (+351) 21 861 14 00  
FAX: (+351) 21 868 78 70

## DELEGAÇÃO NORTE:

CENTRO EMPRESARIAL LIONESA  
FRACÇÃO G11 A  
RUA DA LIONESA, 446  
4465-671 LEÇA DO BALIO

TEL: (+351) 22 905 98 50  
FAX: (+351) 22 901 13 29

WWW.RESOPRE.PT  
GERAL@RESOPRE.PT





## I ENCONTRO EM DISLEXIA E DIFICULDADES DE APRENDIZAGEM



*Prof. Dr. Rafael Silva Pereira  
Diretor Pedagógico da Assoc. Ester Janz e  
Organizador deste Evento*

No dia 26 de maio realizou-se no Pavilhão João Janz, das instalações da Associação Ester Janz, numa parceria com o Programa Ciência e Saúde da Rádio Horizonte FM, o **I Encontro em Dislexia e Dificuldades de Aprendizagem**.



Neste evento estiveram, entre colaboradores, oradores e participantes, cerca de 300 pessoas.



Foi um momento que consideramos único. Único pela entrega nos preparativos, pela entrega no decorrer do evento que levou a um resultado final consistente e de extrema importância para que todos os profissionais da Educação, Pais/Encarregados de Educação e Técnicos terminassem o evento com a certeza que a aprendizagem é feita destes momentos.



É com esta preocupação que vivemos o dia a dia na **Associação Ester Janz**. A de garantir aos nossos alunos uma excelente qualidade de ensino.



No I Encontro em Dislexia e Dificuldades de Aprendizagem foram apresentados temas transversais que passaram pela Neurociência como base da Aprendizagem, até à inclusão dos alunos com tais problemáticas em sala de aula,



avaliação destes alunos e às novas metodologias do ensino da leitura e da escrita.



No final a mesa redonda foi gravada pela Rádio Horizonte FM. A transmissão ocorreu no dia 2 de junho pelas 13h30m e pelas 18h15m em 92.8 FM.



O fundamental a retirar de tal acontecimento é o de que para nós foi com muito orgulho que levámos a todos um pouco do que sabemos fazer, um pouco do que a nossa entrega e dedicação é capaz...pois acreditamos que com amor tudo é possível.



Este I Encontro teve o apoio da **Gertal, Grupo 8, Horto do Campo Grande, Programa Ciência e Saúde e da Rádio Horizonte FM** e só foi possível com a entrega de todos os colaboradores e com a perspetiva sempre tão visionária da



Presidente desta Instituição – **D. Teresa Janz Guerra** a quem deixo o meu carinhoso e profundo obrigado.

*Rafael Silva Pereira*



A Presidente durante todo o evento fez as honras da casa



Foi um dia de convívio muito agradável para a troca de experiências e para se repetir.





## ALMOÇO DE CONFRATERNIZAÇÃO DOS COLABORADORES QUE CONCLUÍRAM O 12.º ANO



Este é o grupo de 25 Colaboradores da **JANZ e Associadas**, que em 2011-2012, concluíram o 12.º Ano, através do RVCC.



A Administradora, D. Teresa Janz Guerra, grande apoiante e impulsionadora desta formação, acompanhou o grupo neste almoço, assim como sua filha, Arq. Maria João Janz Guerra Torgal, que nunca falta nestes eventos, e com a mestria da sua arte, acaba por dar os insubstituíveis retoques de muito bom gosto. Também sabe que conta sempre com o apoio da **GERTAL**, que neste caso, ofereceu dois belíssimos bolos, e com a disponibilidade permanente da Aurora Penedo, e não só, para o apoio logístico destas realizações.



O grupo foi surpreendido com a presença de Alunos da **Associação Ester Janz** que lhes entregou uma brochura, com as fotos de todos, para mais tarde recordarem, e acompanhada de uma garrafinha de licor.



No final, D. Teresa Janz Guerra, manifestou a sua grande satisfação e felicitou todos pelo seu enorme esforço, no sentido de conseguirem obter uma melhoria curricular e profissional.







## ALUNOS DA ASSOCIAÇÃO ESTER JANZ



No dia 8 de Maio, **D. Teresa Janz Guerra, Presidente da Associação Ester Janz**, festejou mais um lindo aniversário.

Alunos do 4.º ano, do 1.º ciclo, acompanhados pelo Diretor Pedagógico da Associação, e pela sua Professora, deslocaram-se ao Gabinete da Administração da **JANZ**, para ali surpreenderem a Presidente da Instituição, com o cântico dos parabéns e a entrega de um cartão de felicidades, executado pelos Alunos.



A Presidente, bastante sensibilizada, agradeceu-lhes, com a certeza de que no próximo ano já não serão estes Alunos a festejarem com ela o seu aniversário, uma vez que este ano, concluem a sua escolaridade na Associação Ester Janz.

Oxalá continuem a ser sempre os bons Alunos que foram na sua primeira escolinha, e que, certamente, jamais a esquecerão durante as suas vidas.

***Para o ano, o grupo de Alunos será outro, se Deus quiser. A vida é assim: não pára. É feita de mudanças.***

## 1.ª COMUNHÃO DE ALUNOS DO 1.º CICLO



No dia 7 de Junho, este grupo de Alunos do 3.º Ano do 1.º Ciclo da Associação Ester Janz, recebeu do Senhor Padre Luís Leal, a 1ª Comunhão, na Paróquia de Santo Agostinho em Marvila. O grupo teve como Catequistas, D. Ana Isabel Vinagre Pires e D. Lucília Carneiro Amaral.



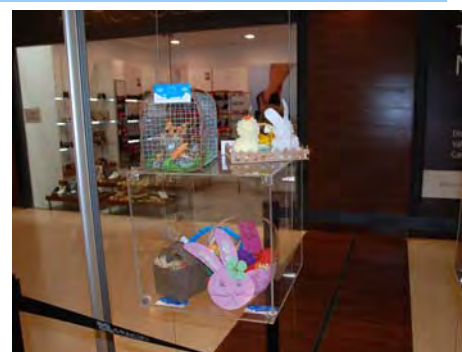
Este grupo foi acompanhado pelos seus familiares, Presidente da Associação Ester Janz, D. Teresa Janz Guerra, Prof. Dr. Rafael Silva Pereira, e D. Paula Martins, da Direção Pedagógica, Profª. Coordenadora da 1.º Ciclo, Ana Amorim e Profªs. Teresa Paula, do 3.º Ano A e Andrea Araújo, do 3.º Ano B.



Estas crianças viveram um dia muito especial, que também nunca esquecerão. Que Deus as proteja com muita felicidade, paz no mundo e muito amor ao próximo.



## A ASSOCIAÇÃO ESTER JANZ REALIZOU UMA EXPOSIÇÃO DE PÁSCOA NO C.C. OLIVAIS

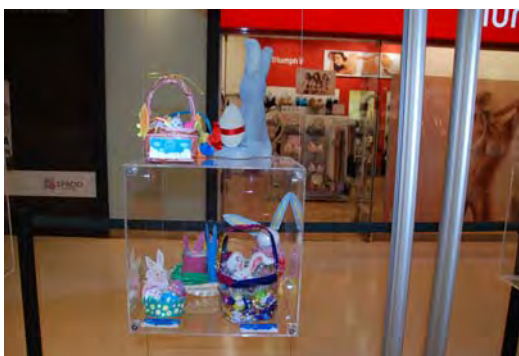


A exemplo do que aconteceu na Quadra Natalícia, os **Alunos da Associação Ester Janz**, prepararam variadíssimos trabalhos, para uma exposição no Centro Comercial dos Olivais, alusivos à Páscoa, sob a orientação do seu Diretor Pedagógico, Prof. Dr. Rafael Silva Pereira e de toda a equipa da Instituição.

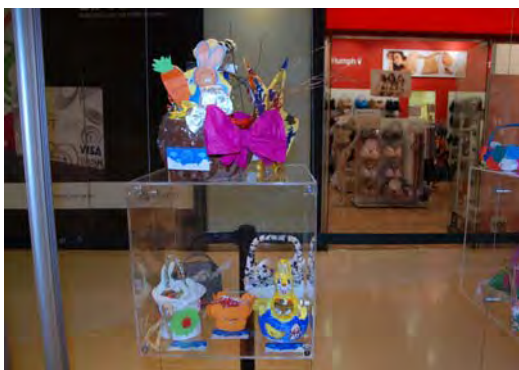
Honra-nos imenso o carinho e apreço que os inúmeros visitantes dedicaram a todos os trabalhos expostos. BEM HAJAM!

## PREPARATIVOS PARA A FESTA DE ANIVERSÁRIO DA ASSOCIAÇÃO ESTER JANZ

No dia 6 de Julho a **Associação Ester Janz comemora o seu trigésimo aniversário**. Uma das primeiras iniciativas foi a oferta de uma nova T-shirt a todos os Colaboradores da Instituição, para ser estreada nesse dia.



Na impossibilidade de pudermos mostrar toda esta lindíssima exposição, não podemos deixar de publicar algumas imagens, para que fique uma pequena ideia do empenho desenvolvido por todos.



A criação desta T-shirt e a montagem de todo este staff foi da iniciativa da Arq. Maria João Janz Guerra Torgal, coadjuvada por Vanda Coutinho, que se encarregou de fazer a entrega individual da "CAMISOLA" que toda a gente aqui sempre vestiu.





## INICIATIVAS DA ASSOCIAÇÃO ESTER JANZ



Alunos da Associação Ester Janz, repartidos por vários grupos, tiveram o privilégio de visitar um mundo misterioso para as crianças: as instalações do INEM. A expectativa era enorme.



Aqui, começaram todas as perguntas sobre o funcionamento de todo o equipamento da ambulância, e tudo lhes foi explicado com a maior paciência, carinho e rigor.



Todos muito atentos, ouvem as explicações do formador, sobre o funcionamento daquele Organismo tão precioso para a vida humana. E as crianças já têm consciência da sua importância. Daí, a atenção de todos.



Dentro da ambulância, e depois na rua com o formador para nova demonstração. Vamos para as motos, que é a parte mais delirante.



A curiosidade é enorme em relação às ambulâncias, motos, etc.



E agora, as motos. É só acelerar porque o polícia está bem disposto e não passa a multa.



E lá vão eles.



E esta acelera?



Agora quem acelerou foi o Sr. Alfredo. E nós chegámos mais cultos.





## ASSOCIAÇÃO ESTER JANZ FOI PREMIADA



Alunos do 1º. Ciclo do Ensino Preparatório da Associação Ester Janz participaram, mascarados, no Desfile de Carnaval de Marvila.

De louvar a sua atuação, porque a Junta de Freguesia atribui-lhes um prémio no valor de 100.00€, em cheque FNAC.



O Senhor Brites, da Junta de Freguesia de Marvila, procedeu à entrega do referido Prémio na nossa Instituição. Agradecemos o reconhecimento da nossa Junta.

Este Prémio, muito irá contribuir para o reforço de novos livros para a Biblioteca “**Fernando Pessoa**”, da Associação Ester Janz, fundada, com muito AMOR, e com a finalidade de obrigatoriamente servir para o enriquecimento de conhecimentos mais abrangentes para os Alunos da nossa Escola. Se desejarem, todos os livros podem ser requisitados à Biblioteca para leitura em casa.

## SARAU DE GINÁSTICA DESPORTIVA



No dia 18 de Junho, realizou-se o sarau de ginástica desportiva, com os Alunos do 1º. Ciclo do Ensino Preparatório.



A entrega destas crianças com o esforço do Professor Ricardo Barreiro, e a ajuda de Patrícia Silva, conseguiram proporcionar um agradável espetáculo aos familiares e amigos dos Alunos.



Quem nos garante que não estará na cabeça de algumas destas crianças serem um dia campeãs olímpicas? Só o futuro dirá! Elas já nos surpreendem...

**NOTA: À data do fecho desta edição, decorrem as Festas de Encerramento do Ano Letivo, e no dia 13 de Julho, realiza-se o tradicional ARRAIAL. Daremos notícias no próximo número.**



# PROJECTOS DE REFERÊNCIA

Pavimentos – Biblioteca Municipal de Cascais



A Câmara Municipal de Cascais levou a cabo um projecto de reestruturação da Biblioteca Municipal. Desta iniciativa fizeram parte um conjunto de obras que visam melhorar toda a estrutura do edifício e espaço envolvente, de entre as quais destacamos a colocação de pavimento – obra desenvolvida pela Resopre para esta unidade.

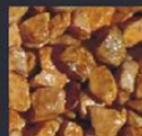
O projecto de pavimento para a Biblioteca Municipal de Cascais, teve por base o Pavimento Drenante Decorativo Base Filt, em pedra natural, à cor Vermelho e Amarelo Torrado, com cerca de 300 m<sup>2</sup>.

Esta solução adaptou-se também às árvores existentes através da execução de anel contrátil em EPDM, permitindo assim um espaço mais transitável e em perfeita harmonia cromática com o edifício da Biblioteca Municipal de Cascais.

## Materiais:



Pedra  
Cor Vermelho  
Granulometria 3mm



Pedra  
Cor Amarelo Torrado  
Granulometria 5mm



EPDM  
Cor Beije Ral1001  
Com resina alifática

### SEDE:

ESTRADA DE CHELAS, 187  
1900-151 LISBOA

TEL: (+351) 21 861 14 00  
FAX: (+351) 21 868 78 70

### DELEGACÃO NORTE:

CENTRO EMPRESARIAL LIONESA  
FRACÇÃO G11 A  
RUA DA LIONESA, 446  
4485-671 LEÇA DO BALIO

TEL: (+351) 22 905 98 50  
FAX: (+351) 22 901 13 29

WWW.RESOPRE.PT  
GERAL@RESOPRE.PT



## INICIATIVAS DO GRUPO RECREATIVO



José António Gonçalves  
Tesoureiro do Grupo Recreativo

### Caros Associados

Mais uma vez aqui estou a partilhar convosco alguns dos momentos e podem acreditar que houve grandes momentos, do **Grupo Recreativo JANZ e Associados**.

Estamos no mês de Junho e o Grupo tem levado a cabo algumas atividades, como por exemplo, visitas guiadas ou não, caminhadas, provas desportivas, canoagem e todos os momentos de convívio e camaradagem que envolvem cada uma delas.

- **29 Janeiro – Visita ao museu da Eletricidade;**
- **25 Fevereiro – Visita ao museu das Comunicações;**
- **3 Março – Tesouro da Peninha – Caminhada noturna ( Geocaching );**
- **11 Março – Maratona BTT Sobreiro Curvo – Torres Vedras;**
- **17 Março – Participação no 5º Congresso Marvila – Beato freguesias empreendedoras, no ISEL;**
- **18 Março – Maratona BTT – Oliveira do Hospital;**
- **31 Março – Caminhada na Serra de Montejunto;**
- **1 Abril – Divulgação do Concerto de Solidariedade no cinema São Jorge;**
- **1 Abril – Maratona BTT – Vendas Novas;**

- **11 e 18 Abril – Formação sobre GPS – Preparação para o Geocaching;**
- **14 Abril – Maratona BTT – 160Km Serpa;**
- **21 Abril – Visita ao museu da Carris;**
- **29 Abril – Maratona BTT – 86Km Vila de Alte;**
- **5 Maio – Maratona BTT – 100Km Portalegre;**
- **19 Maio – Canoagem no rio Tejo e almoço convívio – Constância;**
- **20 Maio – Raid BTT – 120Km Porto Covo;**
- **27 Maio – Caminhada na Serra do Louro em Palmela;**
- **27 Maio – Maratona BTT – 75Km Coruche;**
- **30 Junho-1 Julho – Participação nas 24 horas de BTT em Coruche com 2 equipas, uma delas mista.**

Segundo opinião da grande maioria dos participantes, os eventos realizados pelo Grupo, revelam-se de grande interesse cultural, de grande camaradagem e sobretudo a possibilidade de poderem usufruir do melhor que a natureza tem.

Este Grupo continuará a fazer o seu melhor em prol dos associados, familiares e amigos. Por isso contamos com a colaboração de todos.

**Participa. Inscreve-te nas atividades. Faz-te sócio do Grupo. Só tens a ganhar. Há mais vida para além do trabalho, e este corre melhor se tivermos o espírito desanuviado.**

A Direção







## ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE APOIO À MULHER COM CANCRO DA MAMA



A Presidente Dra. Verónica Albuquerque Rufino  
e a Enfermeira Lúcia Alves

A Fundadora e Presidente, desta generosa **IPSS**, com toda a sua Equipa, desdobram-se em esforços para tentarem minimizar a situação dramática que assola o mundo inteiro: **O CANCRO DA MAMA**, que infelizmente, já é uma doença extensiva a muitos homens.



Fazendo jus a esta causa, no passado dia 18 de Abril, e não foi a primeira vez, deslocou-se uma equipa desta Associação, à **JANZ**, para realizar uma ação de sensibilização, e lançar todos os alertas possíveis, para que, a descoberta atempada da doença, corresponda à cura.



Esclareceram participantes que já viveram a situação, sobre certas dúvidas que subsistiam, e sobre a forma de as ultrapassarem.

***Todos os esclarecimentos são poucos porque as pessoas não podem pensar que estas coisas só acontecem aos outros.***

Sobre este tema, não pode haver distrações. Ao mais ínfimo sinal, há que tomar, de imediato, as devidas precauções, procurando um médico, porque amanhã, pode ser tarde.

A Presidente, prometeu repetir mais ações na **JANZ**, logo que seja oportuno, uma vez que, desenvolvem este tipo de trabalho por todo o país.

Não é fácil e os meios financeiros de que dispõe, são extremamente escassos. Estão a atravessar a maior crise desde a sua fundação há 12 anos!

Infelizmente, cada vez mais do que nunca, é fundamental a existência deste Serviço de Saúde Humanitário. Quem nunca precisou, não imagina o que significa este apoio.

**BEM HAJAM!**

**A ASSOCIAÇÃO APELA** à solidariedade de todas as pessoas para que as portas não se fechem e a **Obra Maior**, que são o ato de Curar o Ser e a Alma, prossiga!

**Há várias formas de contribuir:**

**Pode fazer-se sócio. O valor da quota é de 1.00€ mensal, e tem vários apoios e direitos.**

**Pode-se contribuir com donativos para a Conta CGD: 0355034423830** (Depósito direto em conta)

**NIB: 003503550003442383084** -  
(Transferência bancária)

Telef. 217585648 – Fax – 217568910  
e-mail: [info@apamcm.org](mailto:info@apamcm.org)

Largo Dr. Bernardino António Gomes (Pai), nº.  
177-E (Campo de Santa Clara)  
1100 – 209 - Lisboa



## MUSEU DO AR (2)



*Eng.º José Colarejo  
Colaborador Honorário do "Preto no Branco"*

No anterior número do "Preto no Branco", abordámos a génese do Museu do Ar, o qual, durante 40 anos, marcou presença em Alverca, crescendo depois para o pólo da Granja do Marquês, na Base Aérea n.º 1, em Sintra, e também para o pólo de Ovar, no Aeródromo de Manobra n.º 1.

Em Alverca, o Museu chegou a ocupar 3000 metros quadrados, distribuídos por três naves cobertas e uma zona ao ar livre onde ainda se podem visitar 20 aviões e planadores, a sala dos Pioneiros da Aviação (de homenagem aos que foram os primeiros ou os mais célebres aviadores portugueses), motores, hélices, equipamentos de voo, simuladores, armamento e uma colecção com mais de 1000 modelos de aviões à escala 1/72.

O projecto Museológico do Museu do Ar, na Granja do Marquês, foi desenvolvido até 2005, com vista a ser criada uma estrutura construída de raiz. Após esta data, que ditou a adaptação para Museu da aérea correspondente a antigos hangares e estruturas de apoio de Esquadras de Manutenção da Base Aérea n.º 1, as imposições da arquitectura implicaram uma adaptação do projecto, tendo em conta parâmetros de conservação preventiva, e influenciando sobre a própria escolha das peças em exposição e nas reservas.

Algumas aeronaves destacam-se pela sua raridade e importância para a História aeronáutica nacional e internacional.

É o caso da réplica, em estado de voo, do Santos Dumont "14 Bis" (primeira aeronave a realizar na Europa um voo autónomo em Paris, corria o ano de 1906).



*Réplica, do Santos Dumont "14 Bis" (1906)*

Logo à entrada, podemos ver o "Junkers JU 52" (modelo original datado de 1936) e também o "Supermarine Spitfire" (famoso "caça" de interceptação, que se celebrou pelo seu papel na Batalha de Inglaterra - 1940).



*"Junkers JU 52" (modelo original de 1936)*



*O mítico "Supermarine Spitfire" (1942) que equipou uma esquadra da Aeronáutica Militar Portuguesa*



*"De Havilland DH 82 Tiger Moth" (1930)*



Também se pode observar o “De Havilland Tiger Moth” (que foi uma referência intemporal entre os aviões de instrução, e que chegou a ser construído em Portugal), e ainda o “T-6 Harvard” (avião de instrução e de ataque ao solo, que foi um recurso essencial no esforço da guerra travada em África).



Um “T-6 Harvard” (1947 – 1952), da FAP, expondo a sua panóplia de armamento

Na era dos “jactos”, entre outros, podem ser observados dois exemplares do “FIAT G-91” (caça-bombardeiro a jacto de ataque ao solo). No seu todo, este tipo de avião registou, na Força Aérea Portuguesa, um total de mais de 75 000 horas voadas.



“FIAT G-91” (1966 – 1982)

O exemplar da foto apresenta inscritos os nomes dos pilotos que nele voaram

De salientar, ainda, outra das peças expostas, o “Dassault/Dornier Alpha-Jet”, o qual é um caça-bombardeiro subsónico, bilugar e que, pela sua concepção, apresenta características de versatilidade que o tornam particularmente adaptado para a execução de operações de apoio aéreo ofensivo e de apoio às forças de superfície. Este tipo de avião ainda se encontra ao serviço e, para além das missões normais da Força Aérea Portuguesa, constituiu a conhecida patrulha de acrobacia “Asas de

Portugal”, infelizmente desactivada em 2010, na sequência de um acidente.



“Dassault/Dornier Alpha-Jet” (1992), com as cores da patrulha “Asas de Portugal”

Também se encontram representados os helicópteros “Sikorsky UH19 A” (essenciais no esforço de Busca e Salvamento no Arquipélago dos Açores nos anos 50 e 60 do século passado), assim como os “cockpits” de aviões comerciais “Lockheed Super Constellation” e “Boeing 707/300” (ligados à TAP e à Força Aérea).



“Cockpit” do avião “Boeing 707/300” CS-TBD, “Lourenço Marques”, que inaugurou, em 1970, os voos a jacto da TAP para Moçambique

Mas muitos outros aviões e motores se encontram expostos no Museu do Ar, cujo pólo de Sintra se encontrou fechado nos primeiros meses de 2012, para obras de remodelações e ampliação, pelo que, agora, o melhor é visitá-lo mesmo!

Ver: <http://www.emfa.pt/www/po/musar/>

Bibliografia: “sites” do Museu do Ar e da FAP.  
Fotos: do autor e da internet.





## RESOPARK NA INTERTRAFFIC 2012 EM AMESTERDÃO



*O Administrador, Sr. Filipe Guerra, apresenta a possíveis clientes os produtos que a empresa comercializa.*

A **INTERTRAFFIC** foi criada em 1972 e foi evoluindo através de uma importante plataforma nos sectores de **Transportes, Gestão de Tráfico, Segurança e Estacionamento**.

Este evento realiza-se de 2 em 2 anos, na Holanda em Amesterdão.

A equipa da **RESOPARK** tem visitado sempre a **INTERTRAFFIC** porque:

- A **INTERTRAFFIC** é a maior e melhor feira do Sector do Estacionamento;
- É organizada uma vez de dois em dois anos, para assegurar que os produtos expostos e exibidos são totalmente novos;
- É a forma mais rápida de ver todas as novidades e desenvolvimentos deste sector;
- A Inovação é a palavra chave da **INTERTRAFFIC 2012**;

- Mais de **800 expositores num só piso**, oferecem uma gama completa de produtos e soluções;

- É um local onde mais de **25.000 profissionais, visitantes e expositores** se encontram para concretizar grandes negócios.

A **RESOPARK** no último ano desenvolveu um sistema que responde na perfeição à procura de mercado e que aumenta substancialmente o conforto na utilização dos parques de estacionamento.

Para fazer face à necessidade de introdução de maior conforto nos parques de estacionamento, a **RESOPARK** desenvolveu o **sistema guidein**.

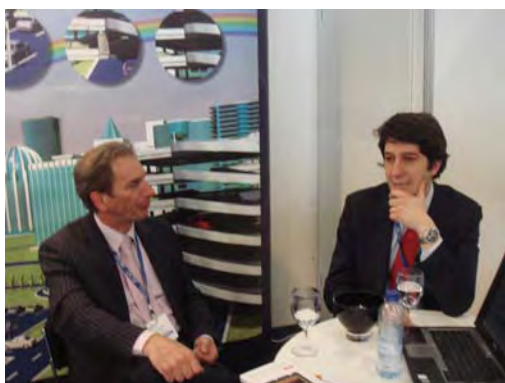
Este sistema tem como função efectuar o controlo em tempo real da ocupação dos pisos, zonas e lugares de estacionamento de um parque, orientando através de sinalização adequada os utilizadores para as zonas não ocupadas.



O Sistema foi desenvolvido e é integralmente produzido pela equipa de desenvolvimento da **RESOPARK**, que conta já com uma vasta experiência na produção deste tipo de soluções.

O **guidein** está pensado para aumentar os benefícios do parque e a satisfação dos utilizadores.

Como tal, este ano, fazia todo o sentido a **RESOPARK** estar presente na **INTERTRAFFIC**, não como visitante, mas sim como expositor para apresentar ao “Mundo” o seu mais recente produto **guidein**.



A **RESOPARK** apresentou um sistema integrado de gestão de ocupação de estacionamento para **On-Street e Off-Street** permitindo a gestão integrada e inteligente do estacionamento nos meios urbanos.

No nosso stand estava presente o conceito “**smart City**”, o Software **guidein** ligado ao **PE Chiado/Camões** para demonstração do sistema e amostras de sensores, sinalizadores e displays. (componentes do sistema)

Apesar de muita concorrência presente na feira, o nosso produto revelou-se um sucesso, suscitando muito interesse por parte dos potenciais clientes que nos visitaram durante os 4 dias.



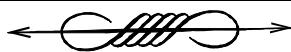
Visitantes de vários países do mundo, nomeadamente **Brasil, China, Estados Unidos, Dubai, Turquia, Espanha, Grécia, Holanda, Chile, França, Roménia, Finlândia e Índia** quiseram perceber quais as vantagens e benefícios do sistema para eventual instalação de grandes projectos.

Fomos visitados por alguns dos nossos clientes como a **EMEL, a EMPARK, a Placegar, a CPE, a Data Rede, Premium Minds e Loulé Concelho Global**.

*Contamos já com quatro instalações em Portugal, nos Aeroportos de Lisboa e Porto, no Parque Chiado e no Parque Camões, ambos em Lisboa.*

Estas referências permitiram à **RESOPARK** comprovar a grande qualidade do equipamento e decidir avançar para mercados externos.





## STAND DA RESOPARK NA INTERTRAFFIC 2012 EM AMESTERDÃO



Também as nossas representadas **WPS** e **Parkeon** estiveram presentes no evento, onde apresentaram os seus novos produtos e as suas últimas novidades.

A **Intertraffic** proporcionou aos seus visitantes privar com as últimas novidades e desenvolvimentos da indústria e mostrou tudo o que mantém a “**Humanidade em Movimento**”.

Eventos interessantes sobre o sector e a introdução de novos conceitos como “**Cooperative Driving**” e “**Smart Mobility**” comprovaram o sucesso da feira e a satisfação dos seus visitantes.



**A RESOPARK espera concretizar grandes negócios a nível internacional com a sua presença neste tão conceituado evento!!**





## DIA MUNDIAL DA ENERGIA



*Eng. Adriano Mendes  
Diretor de Marketing*

No passado dia 29 de Maio, o Exmo. Sr. Secretário de Estado da Energia, Dr. Artur Trindade, visitou a **Janz/Contar**, enquadrado na comemoração do **Dia Mundial da Energia**.



Esta visita teve como principal objectivo apresentar as soluções tecnológicas inovadoras na área da contagem e gestão de energia, recentemente reconhecidas através do prémio **Utility of the Year Awards 2012**, obtido no projecto **Inovgrid**, promovido pela **EDP Distribuição**.

O Sr. Eng.º António Papoila, Presidente da Janz CE, teve a oportunidade de mostrar as diferentes aplicações desenvolvidas pela empresa, que estão a ser utilizadas na **Inovcity**, em Évora, bem como as que estão a ser aplicadas em mercados internacionais, de que são exemplo **Macau**, a **Venezuela** e **Angola**.



Foi dado particular destaque às novas soluções de monitorização e gestão suportadas em diferentes tecnologias de comunicação (**PLS, GSM, GPRS, 3G, 4G, etc.**), utilizando **smart phones, tablets, entre outros**.



O **Dia da Energia** foi implementado com o objectivo de sensibilizar a população para a poupança e eficiência energética, para a promoção das energias renováveis e para a preservação dos recursos naturais sem colocar em risco a sobrevivência na Terra.

**Janz: Um dos 25 casos de referência em Portugal em Responsabilidade Social Empresarial.**



O Sr. Secretário de Estado da Energia, Dr. Artur Trindade, veio conhecer as potencialidades da JANZ, também na área da energia. A JANZ, é uma empresa familiar, quase centenária e orgulha-se por ser uma das 25 com Responsabilidade Social Empresarial.



**JANZ**  
Contadores de Energia, S.A.

**contar**

**JANZ \* GABINETE DE COMUNICAÇÃO \* junho 2012 \* nº.108**

Av. Infante D. Henrique, 286 – 1950-421-Lisboa – Telef. 218316000

**Coordenação de Maria Antónia Baptista – e-mail: [abaptista@cq.janz.pt](mailto:abaptista@cq.janz.pt)**

*Distribuição gratuita por todos os Colaboradores das empresas JANZ e Associadas, várias Entidades e Organismos Oficiais.*